

Estratto da: CINEMAFRICA | Africa e diaspora nel cinema

<http://www.cinemafrica.org>

Tradizioni

# FCAAAL 2014: Godka Cirka - A Hole in the Sky



Data di pubblicazione : domenica 18 maggio 2014

## **Abstract:**

Nella sezione Extr A dell'ultima edizione del FCAAL è stato presentato Godka Cirka - Un Buco nel cielo, di Antonio Tibaldi e Alex Lora: un breve documentario che descrive la vita nel villaggio somalo di Beerato, attraverso l'esperienza e la voce della giovane Alifa.

---

CINEMAFRICA | Africa e diaspora nel cinema

---

Dopo la presentazione al Sundance Film Festival e in molti altri festival internazionali, *Godka Cirka - Un buco nel cielo* è stato proiettato anche durante la 24ma edizione del FCAAAL all'interno della sezione Concorso Extr A. Il documentario è diretto a quattro mani dall'italo-australiano Antonio Tibaldi e dal catalano Alex Lora; è stato scritto dai due registi insieme ad Amina Souleiman, scrittrice somala e attivista che dal 2007 ha iniziato a tornare con regolarità a Beerato, paese di origine di suo padre, di suo nonno e di molte generazioni prima di loro, per aiutare il villaggio a sopravvivere nel rispetto delle usanze e della sua tradizione pastorizia. Tibaldi lavora anche per la United Nation TV e proprio mentre lavorava ad un servizio per l'emittente ha avuto modo di incontrare Amina Souleiman e iniziare a pensare a *Godka Cirka - Un buco nel cielo*.

Alifa è una ragazza che vive in un villaggio della Somalia, Beerato. Sua madre è morta dandola alla luce e lei è cresciuta con sua zia Sahara e sua nonna Faaduma. Alifa racconta la sua vita che trascorre tra i greggi di pecore, come è stato per sua madre, sua zia, sua nonna e le generazioni precedenti. Alifa si scontra anche con le contraddizioni della vita del suo villaggio: l'analfabetismo, la mancanza di acqua e le mutilazioni genitali femminili che la costringeranno per lungo tempo ferma in una tenda dove potrà vedere il cielo da un buco.

Alifa racconta la sua vita, la sua voce di ragazza fuori campo descrive le sue giornate, la vita nel villaggio, la divisione dei compiti, gli uomini che prendono le decisioni. Lei avanza nel deserto a piedi nudi, tra le pecore, sue compagne e amiche tanto da aver imparato quasi a comunicare con loro. Le tradizioni, anche le più brutali, continuano nei secoli e lei, come prima sua madre, sua nonna e molte altre generazioni di donne, nonostante la paura, entrerà nella tenda che segnerà per sempre un cambiamento nella sua vita. Tibaldi e Lora hanno scelto di raccontare la storia di Alifa unendo la voce del racconto più che realistico fatto dalla ragazza, alle immagini girate con stile poetico e a tratti anche epico nel mostrare la forza selvaggia e prepotente della natura, con il vento che accompagna costante le giornate di Beerato e alza la sabbia, gli arbusti che popolano la zona desertica, e il cielo sempre opaco con un sole che non si vede mai splendere in modo nitido. Musica e immagini dettagliate di una vita che scorre uguale da secoli. Alifa racconta la sua vita da bambina nel villaggio, ne descrive momenti, usanze e abitudini, ma da un po' di tempo le cose stanno cambiando, ad esempio sua zia le dà più cibo del solito e le donne del villaggio iniziano a costruire la tenda che ospiterà il suo passaggio all'età adulta attraverso la pratica dell'infibulazione. Alifa ha sempre saputo che sarebbe arrivato il momento in cui avrebbe visto il cielo da un buco, come scritto nel Corano (Quando Allah creò la terra, la terra alzò gli occhi e vide un buco vuoto al di sopra).

In dieci minuti Tibaldi e Lora riescono a restituire una realtà a volte brutale: alla fine del cortometraggio si percepisce il terrore di Alifa, non si vede nessuna violenza, ma i canti delle donne fuori dalla tenda e la consapevolezza di ciò che accade nel suo interno, permettono di far scorrere un brivido di ansia e paura, come quella che deve aver provato Alifa entrando.

Alice Casalini | 24. Festival del Cinema Africano, d'Asia e America Latina

### **Cast&Credits:**

#### **Godka Cirka (A Hole in the Sky)**

*Regia:* Antonio Tibaldi, Alex Lora; *sceneggiatura:* Amina Souleiman, Antonio Tibaldi, Alex Lora; *fotografia:* Antonio Tibaldi; *suono:* Antonio Tibaldi, Alex Lora; *montaggio:* Antonio Tibaldi, Alex Lora; *origine:* Usa, 2013; *formato:* video, colore; *durata:* 10'; *produzione:* Antonio Tibaldi, no permits productions; *sito ufficiale:* <http://www.aholeinthesky.org/>